

Schulische Eingliederung

Schuljahr 2018/19

Seit nunmehr 10 Jahren führt das Landesinstitut für Statistik ASTAT, in Zusammenarbeit mit dem Gesamtstaatlichen Statistikinstitut ISTAT und dem italienischen Ministerium für Bildung, Universität und Forschung (MIUR), die Erhebung bezüglich der Eingliederung von Schülern mit Beeinträchtigung an öffentlichen und privaten Schulen durch. Fielen in der Anlaufphase nur die Grund- und Mittelschulen in den Erhebungsbereich, wurde die Erhebung im Schuljahr 2017/18 erstmals auf alle Bildungseinrichtungen des Landes ausgedehnt. Die alljährlich erfassten Daten liefern einen umfassenden Einblick zum Thema der schulischen Inklusion von Kindern und Jugendlichen mit Beeinträchtigung und der Barrierefreiheit der Kindergarten- und Schulgebäude in Südtirol.

Im Jahr 2019 nahmen 853 der insgesamt 884 Bildungseinrichtungen an der Erhebung teil, was einer Rücklaufquote von 96,5% entspricht. Die folgenden Ergebnisse beziehen sich auf die an der Umfrage beteiligten Strukturen.

11.500 Kindergartenkinder bzw. Schüler mit besonderen Bedürfnissen an Südtirols Kindergärten und Schulen

Im Schuljahr 2018/19 sind rund 90.000 Kinder und Jugendliche in einen Südtiroler Kindergarten bzw. einer Schule eingeschrieben. 11.500 (12,9%) davon betref-

Inclusione scolastica

Anno scolastico 2018/19

Da ormai dieci anni l'Istituto provinciale di statistica ASTAT in collaborazione con l'Istituto nazionale di statistica ISTAT ed il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (MIUR), effettua l'indagine sull'inclusione degli alunni con disabilità nelle scuole pubbliche e private. Mentre nella fase iniziale dell'indagine sono state prese in considerazione soltanto le scuole primarie e secondarie di primo grado, a partire dall'anno scolastico 2017/18 l'indagine si è estesa per la prima volta a tutti gli istituti d'istruzione della provincia. I dati raccolti annualmente forniscono un quadro completo sull'inclusione scolastica dei bambini e degli adolescenti svantaggiati (con deficit) e sull'accessibilità degli edifici scolastici e delle scuole dell'infanzia in Alto Adige.

Nel 2019, su un totale di 884 istituti d'istruzione, 853 hanno partecipato all'indagine, il che corrisponde a un tasso di risposta del 96,5%. I seguenti risultati si riferiscono agli istituti coinvolti nell'indagine.

11.500 bambini e alunni con bisogni speciali nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole in Alto Adige

Nell'anno scolastico 2018/19, circa 90.000 bambini e adolescenti sono iscritti a un asilo d'infanzia o a una scuola in Alto Adige. Di questi 11.500 (12,9%) presen-

fen Personen mit einer Beeinträchtigung, welche die Teilhabe am schulischen Leben einschränken kann. Jedes Kind hat, unabhängig vom Schweregrad der Beeinträchtigung, das Recht auf Erziehung und Bildung und unterliegt der allgemeinen Schul- und Bildungspflicht.

2,8% aller Eingeschriebenen, insgesamt etwa 2.500 Kinder und Jugendliche, sind von **Behinderung bzw. Invalidität** physischer, psychischer oder sensorischer Art betroffen und haben im Sinne des Gesetzes Nr. 104/1992 Anrecht auf Maßnahmen zur Eingliederung in eine ihrem Alter entsprechende Bildungseinrichtung, wo ihnen eine zieldifferenzierte Förderung ermöglicht wird.

Bei weiteren etwa 7.250 Schülerinnen und Schülern (8,2%) wurde mittels eines klinisch-psychologischen Befunds eine **Lern-, Entwicklungs- oder Verhaltensstörung** festgestellt (Gesetz 170/2010 und nachfolgende Bestimmungen), die bei 63,2% der Betroffenen so gravierend ist, dass ihnen dieselbe Unterstützung wie den oben erwähnten geschützten Kategorien zusteht.

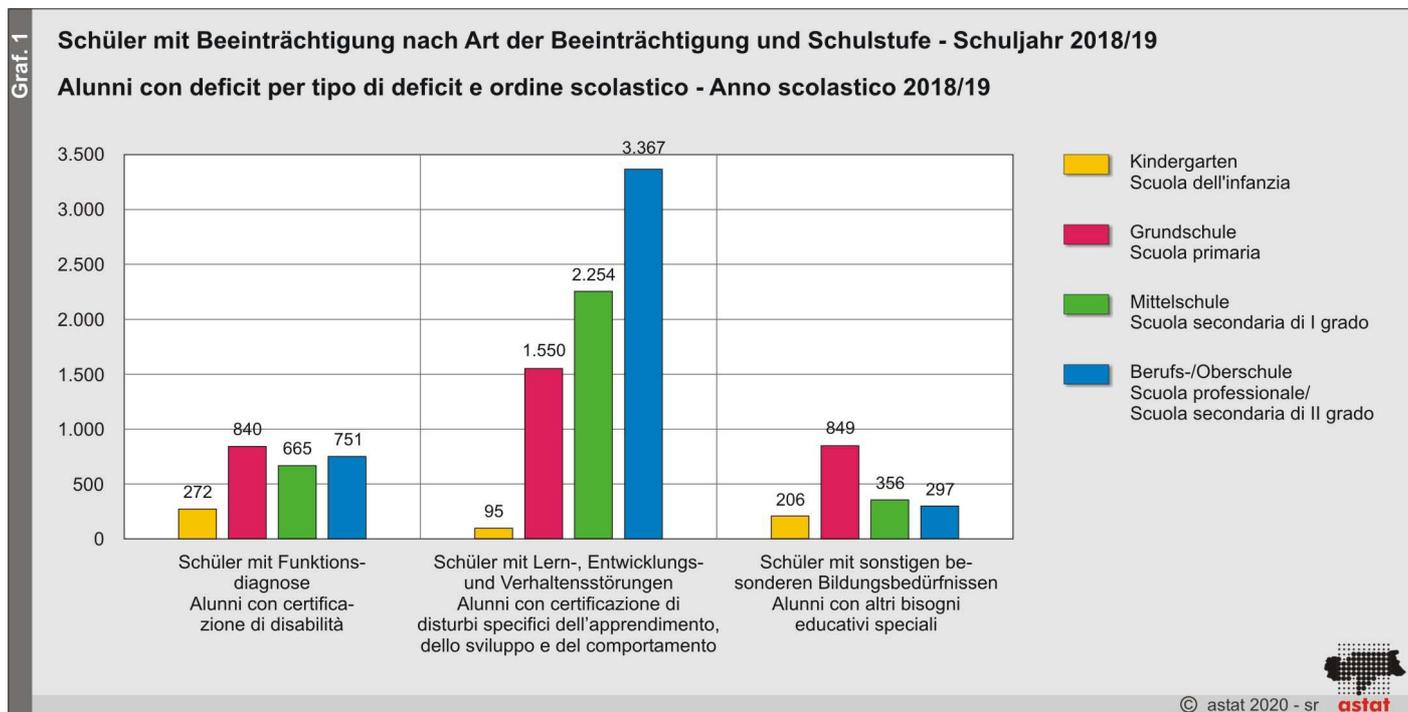
Darüber hinaus benötigen rund 1.700 Kindergartenkinder bzw. Schüler und Schülerinnen (1,9%) aufgrund anderer Benachteiligungen oder Schwierigkeiten, etwa sozio-ökonomischer, kultureller bzw. sprachlicher Art, einen **individuellen Bildungsplan**.

ta problematische che possono limitare la partecipazione scolastica. Ogni bambino, a prescindere dalla gravità del deficit, ha diritto all'educazione e alla formazione ed è soggetto all'obbligo scolastico e formativo.

Il 2,8% di tutti gli iscritti, in totale circa 2.500 bambini e adolescenti, è affetto da **disabilità o invalidità** di tipo fisico, psichico o sensoriale e, ai sensi della legge n. 104/1992, ha diritto a misure di inclusione in un istituto d'istruzione adeguato alla propria età, dove riceverà sostegno in base ad obiettivi differenziati.

Ad altri circa 7.250 alunni e alunne (8,2%) è stato diagnosticato un **disturbo specifico dell'apprendimento, dello sviluppo o del comportamento** attraverso un esame clinico-psicologico (legge 170/2010 e successivi regolamenti). Nel 63,2% dei casi la gravità del disturbo ha comportato l'assunzione delle stesse forme di sostegno delle categorie protette sopra menzionate.

Infine altri circa 1.700 bambini della scuola dell'infanzia e alunne/alunni delle scuole (1,9%) necessitano di un **piano didattico personalizzato** a causa di altre problematiche o difficoltà, quali ad esempio quelle socio-economiche, culturali o linguistiche.



An Südtirols Kindergärten ist die Anzahl der Kinder mit jedweder Form von Beeinträchtigung (573) im Vergleich zu den Schulen gering. Ihr Anteil an den gesamten Eingeschriebenen beträgt 3,6%. Dabei handelt es sich in erster Linie um Funktionsstörungen (1,7% aller eingeschriebenen Kinder), gefolgt von sonstigen besonderen Bildungsbedürfnissen (1,3%),

Nelle scuole dell'infanzia dell'Alto Adige sono pochi, in confronto alle scuole, i bambini che presentano una qualche forma di problematica: 573, ovvero il 3,6% del totale degli iscritti. Si tratta principalmente di casi di disabilità (1,7% di tutti i bambini iscritti), seguiti da altri bisogni educativi speciali (1,3%), mentre solo lo 0,6% ha una diagnosi clinico-psicologica ai sensi della

während bei nur 0,6% ein klinisch-psychologischer Befund gemäß Gesetz 170/2010 vorliegt.

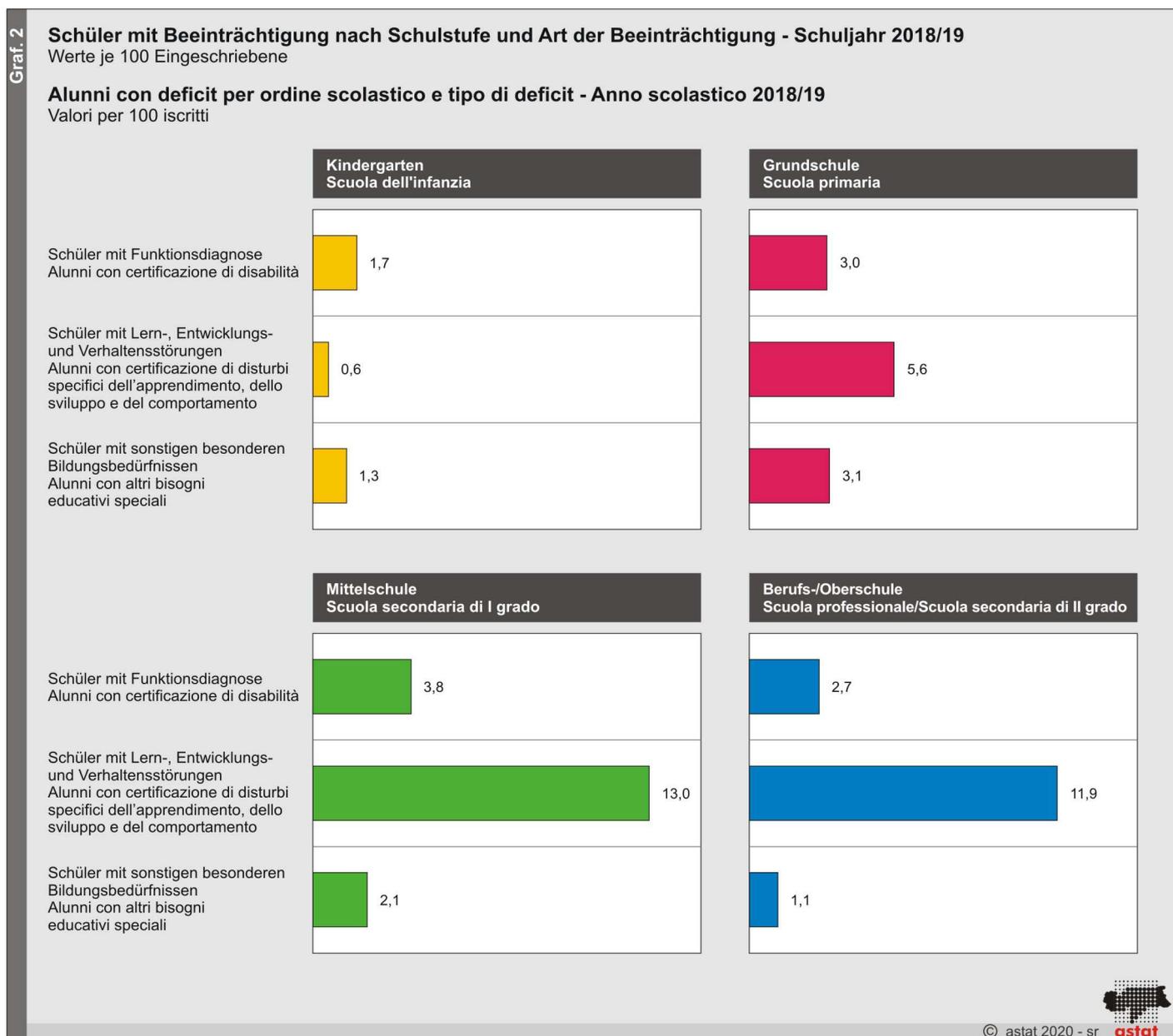
Demgegenüber verzeichnen die Schulen mit steigender Schulstufe immer mehr Schülerinnen und Schüler mit einer Entwicklungs-, Lern- oder Verhaltensstörung: Mehr als 1.500 (5,6% aller eingeschriebenen Schüler) sind es an den Grundschulen, ungefähr 2.250 (13,0%) an den Mittelschulen und fast 3.400 (11,9%) an den Berufs- und Oberschulen.

Kinder und Jugendliche mit einer gemäß Gesetz 104/1992 zertifizierten Funktionsdiagnose verteilen sich relativ gleichmäßig auf alle Schulstufen nach dem Kindergarten: in der Grundschule handelt es sich um 3,0% aller Schüler, in der Mittelschule steigt ihr Anteil auf 3,8%, um in der Oberstufe auf 2,7% zurückzugehen.

legge n. 170/2010.

Con l'aumentare del grado scolastico cresce il numero di alunni e alunne affetti da disturbi specifici dello sviluppo, dell'apprendimento e del comportamento: nelle scuole primarie sono oltre 1.500 (5,6% del totale degli alunni iscritti), nelle scuole secondarie di primo grado circa 2.250 (13,0%) e quasi 3.400 (11,9%) nelle scuole professionali e secondarie di secondo grado.

I bambini e gli adolescenti con diagnosi funzionale certificata ai sensi della legge 104/1992 sono distribuiti in modo relativamente uniforme tra tutti gli ordini scolastici: nella scuola primaria rappresentano il 3,0% di tutti gli alunni, nella scuola secondaria di primo grado il 3,8%, mentre nella scuola secondaria di secondo grado la percentuale scende al 2,7%.



Schüler ohne Diagnose, die aber ebenso einen individuellen Bildungsplan benötigen, sind mit 3,1% in der Grundschule anteilmäßig am stärksten vertreten. Da

Gli alunni e le alunne privi di diagnosi, ma che necessitano lo stesso di un piano didattico personalizzato, sono maggiormente presenti nelle scuole primarie con

es sich hierbei oft um nicht italienische Staatsbürger handelt und der Förderbedarf im Allgemeinen mit steigender Aufenthaltsdauer und mit dem Alter abnimmt, sinkt ihr Anteil in der Mittel- und Oberstufe wieder (je 2,1% und 1,1%).

il 3,1%. Poiché si tratta spesso di cittadini stranieri e in generale il bisogno di sostegno diminuisce con l'aumentare della permanenza scolastica e dell'età, la loro percentuale diminuisce nella scuola secondaria di primo e secondo grado (2,1% e 1,1% rispettivamente).

Doppelt so viele Buben wie Mädchen von Beeinträchtigungen betroffen

Bei der Auswertung der Daten treten deutliche geschlechtsspezifische Unterschiede zutage: Quer durch alle Kategorien sind Buben fast doppelt so oft von Beeinträchtigung betroffen wie Mädchen. Einzig bei den Schülern ohne Diagnose mit besonderen Bildungsbedürfnissen klafft die Schere weniger weit auseinander.

Il doppio dei maschi presenta problemi rispetto alle femmine

La valutazione dei dati rivela chiare differenze di genere: a prescindere dal tipo di problematica, i maschi colpiti sono quasi il doppio delle femmine. Solo tra gli alunni non diagnosticati con bisogni educativi speciali il divario è meno ampio.

Tab. 1

Schüler mit Beeinträchtigung nach Schulstufe, Art der Beeinträchtigung und Geschlecht - Schuljahr 2018/19
Alunni con deficit per ordine scolastico, tipo di deficit e sesso - Anno scolastico 2018/19

SCHULSTUFE	Männlich	Weiblich	Insgesamt	Geschlechterverhältnis (a)	ORDINE SCOLASTICO
ART DER BEEINTRÄCHTIGUNG	Maschi	Femmine	Totale	Rapporto di genere (a)	TIPO DI DISABILITÀ
Kindergarten / Scuola dell'infanzia					
Kindergartenkinder mit einer Funktionsdiagnose (im Sinne des Gesetzes Nr. 104/1992 und darauffolgenden Bestimmungen)	183	89	272	2,06	Bambini con diagnosi funzionale (ai sensi della Legge n. 104/1992 e seguente normativa)
Kindergartenkinder mit einem klinischen Befund (im Sinne des Gesetzes Nr. 170/2010 und darauffolgenden Bestimmungen)	67	28	95	2,39	Bambini con un referto clinico (ai sensi della Legge 170/2010 e seguente normativa)
Schüler mit sonstigen besonderen Bildungsbedürfnissen	126	80	206	1,57	Bambini con altri bisogni educativi speciali
Kindergartenkinder mit Integrationsmaßnahmen	223	137	360	1,63	Bambini con sostegno
Grundschule / Scuola primaria					
Schüler mit einer Funktionsdiagnose (im Sinne des Gesetzes Nr. 104/1992 und darauffolgenden Bestimmungen)	537	303	840	1,77	Alunni con diagnosi funzionale (ai sensi della Legge n. 104/1992 e seguente normativa)
Schüler mit einem klinischen Befund (im Sinne des Gesetzes Nr. 170/2010 und darauffolgenden Bestimmungen)	1.041	509	1.550	2,05	Alunni con un referto clinico (ai sensi della Legge 170/2010 e seguente normativa)
Schüler mit sonstigen besonderen Bildungsbedürfnissen	474	375	849	1,26	Alunni con altri bisogni educativi speciali
Schüler mit Integrationsmaßnahmen	1.127	627	1.754	1,80	Alunni con sostegno
Mittelschule / Scuola secondaria di I grado					
Schüler mit einer Funktionsdiagnose (im Sinne des Gesetzes Nr. 104/1992 und darauffolgenden Bestimmungen)	449	216	665	2,08	Alunni con diagnosi funzionale (ai sensi della Legge n. 104/1992 e seguente normativa)
Schüler mit einem klinischen Befund (im Sinne des Gesetzes Nr. 170/2010 und darauffolgenden Bestimmungen)	1.480	774	2.254	1,91	Alunni con un referto clinico (ai sensi della Legge 170/2010 e seguente normativa)
Schüler mit sonstigen besonderen Bildungsbedürfnissen	198	158	356	1,25	Alunni con altri bisogni educativi speciali
Schüler mit Integrationsmaßnahmen	1.442	740	2.182	1,95	Alunni con sostegno

Schüler mit Beeinträchtigung nach Schulstufe, Art der Beeinträchtigung und Geschlecht - Schuljahr 2018/19**Alunni con deficit per ordine scolastico, tipo di deficit e sesso - Anno scolastico 2018/19**

SCHULSTUFE ART DER BEEINTRÄCHTIGUNG	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Geschlechter- verhältnis (a) Rapporto di genere (a)	ORDINE SCOLASTICO TIPO DI DISABILITÀ
Berufs- und Oberschule / Scuola professionale e secondaria di II grado					
Schüler mit einer Funktionsdiagnose (im Sinne des Gesetz Nr. 104/1992 und darauffolgenden Bestimmungen)	484	267	751	1,81	Alunni con diagnosi funzionale (ai sensi della Legge n. 104/1992 e seguente normativa)
Schüler mit einem klinischen Befund (im Sinne des Gesetzes Nr. 170/2010 und darauffolgenden Bestimmungen)	2.231	1.136	3.367	1,96	Alunni con un referto clinico (ai sensi della Legge 170/2010 e seguente normativa)
Schüler mit sonstigen besonderen Bildungsbedürfnissen	160	137	297	1,17	Alunni con altri bisogni educativi speciali
Schüler mit Integrationsmaßnahmen	2.106	1.097	3.203	1,92	Alunni con sostegno
Insgesamt / Totale					
Schüler mit einer Funktionsdiagnose (im Sinne des Gesetz Nr. 104/1992 und darauffolgenden Bestimmungen)	1.653	875	2.528	1,89	Alunni con diagnosi funzionale (ai sensi della Legge n. 104/1992 e seguente normativa)
Schüler mit einem klinischen Befund (im Sinne des Gesetzes Nr. 170/2010 und darauffolgenden Bestimmungen)	4.819	2.447	7.266	1,97	Alunni con un referto clinico (ai sensi della Legge 170/2010 e seguente normativa)
Schüler mit sonstigen besonderen Bildungsbedürfnissen	958	750	1.708	1,28	Alunni con altri bisogni educativi speciali
Schüler mit Integrationsmaßnahmen	4.898	2.601	7.499	1,88	Alunni con sostegno

(a) Das Geschlechterverhältnis berechnet sich aus der Anzahl der männlichen Schüler geteilt durch die Anzahl der Schülerinnen
Il rapporto di genere risulta dal numero degli alunni maschi diviso il numero delle alunne

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Integrationsmaßnahmen für 7.500 Kindergartenkinder bzw. Schülerinnen und Schüler

Südtirol besitzt ein inklusives Bildungssystem, d.h. es gibt keine Sonderschulen für Kinder mit besonderen Bedürfnissen. Sowohl Schülerinnen und Schüler mit einer Behinderung oder schwerwiegender Entwicklungsstörung als auch anderweitig benachteiligte Kinder und Jugendliche besuchen eine allgemeine Bildungseinrichtung und werden bei Bedarf von Lehrkräften bzw. Mitarbeiter/innen für die Integration unterstützt.

In knapp einem Drittel aller Kindergärten bzw. Schulen sind keine Schüler eingeschrieben, die Stützunterricht oder eine Sonderbetreuung benötigen.

Zwei Drittel aller Südtiroler Bildungseinrichtungen zählen hingegen Kinder und Jugendliche mit besonderen Bedürfnissen zu ihren Eingeschriebenen. Landesweit erhalten 7.500 Kindergartenkinder bzw. Schüler (8,4% aller Eingeschriebenen) aufgrund einer Funktionsdiagnose oder eines klinischen Befunds Integrationsunterricht oder profitieren aufgrund sonstiger Situationen, die ein Ausschlussrisiko bergen, von Inklusionsmaßnahmen.

Misure di inclusione per 7.500 bambini delle scuole dell'infanzia e alunni e alunne delle scuole

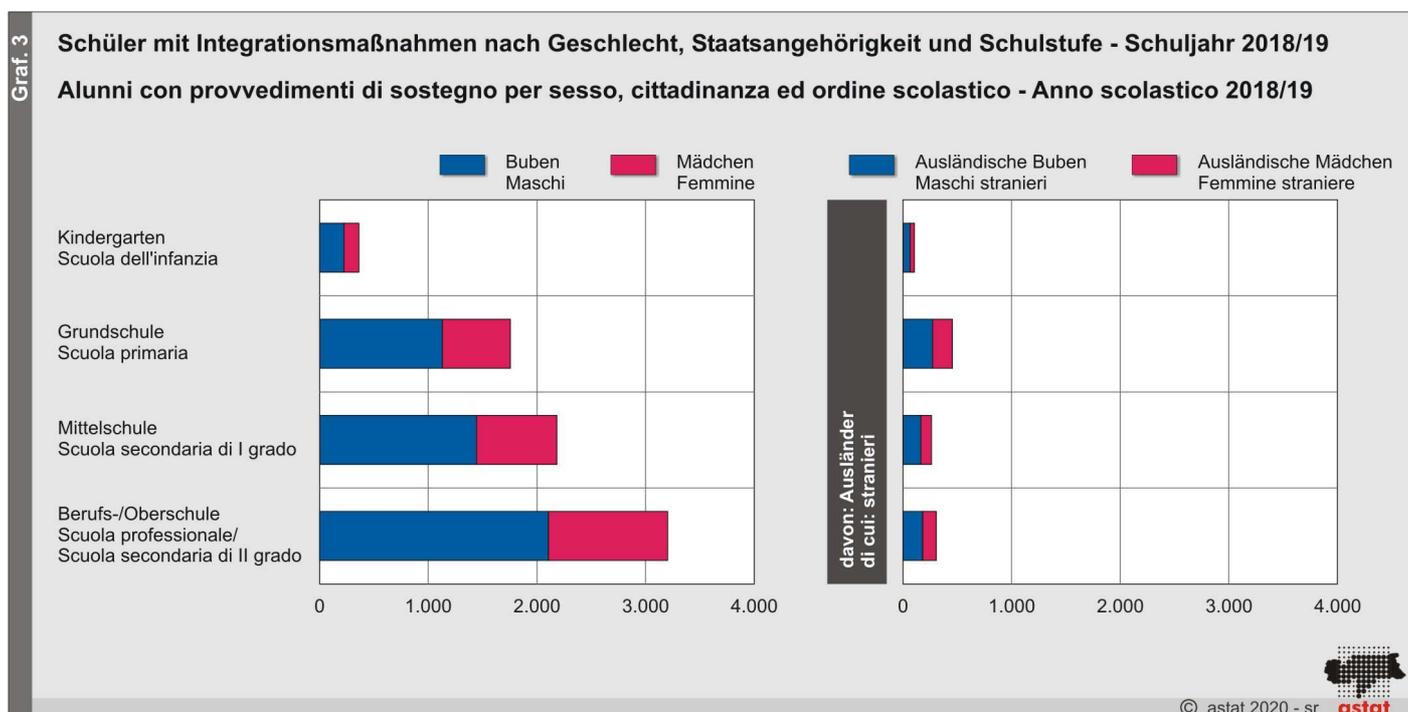
L'Alto Adige ha un sistema scolastico inclusivo, ovvero non esistono scuole apposite per bambini con bisogni formativi speciali. Gli alunni e le alunne con disabilità o gravi disturbi dello sviluppo, così come i bambini e gli adolescenti con altre difficoltà, frequentano un istituto di istruzione convenzionale e, ove necessario, sono assistiti da insegnanti o collaboratori all'integrazione.

In circa un terzo di tutte le scuole di ogni ordine non sono iscritti alunni che necessitano di lezioni di sostegno o di assistenza speciale.

Due terzi di tutte le istituzioni scolastiche altoatesine invece contano tra i propri iscritti bambini e adolescenti con bisogni particolari. A livello provinciale 7.500 bambini della scuola dell'infanzia ed alunni (l'8,4% di tutti gli iscritti) ricevono lezioni di sostegno o beneficiano di misure di inclusione scolastica in base a una certificazione di disabilità, un referto medico o perché si trovano in un'altra situazione a rischio di esclusione.

Der Großteil der Schüler mit einer Funktionsdiagnose gemäß Gesetz 104/1992 (92,6%) und 63,2% jener mit einer diagnostizierten Entwicklungs-, Lern- und Verhaltensstörung kommen in den Genuss von Maßnahmen zur Integration. Bei denjenigen mit sonstigen besonderen Bildungsbedürfnissen ist es einer von dreien (33,1%).

La maggior parte degli alunni in possesso di una certificazione di disabilità funzionale ai sensi della legge n. 104/1992 (92,6%) e il 63,2% degli alunni con diagnosi di disturbi specifici dello sviluppo, dell'apprendimento e del comportamento si avvalgono di misure di integrazione. Quelli con altri bisogni educativi speciali sono uno su tre (33,1%).



Das zum Zweck der schulischen Inklusion beeinträchtigt Kinder und Jugendlicher eingesetzte Personal besteht aus mehr als 2.000 Einheiten: bei 70% davon handelt es sich um pädagogische Mitarbeiter bzw. Lehrkräfte für Integration. Das unterrichtende Personal ist größtenteils weiblich (83,6%) und kann an einer oder mehreren Schulstellen eingesetzt wer-

Sono oltre 2.000 le persone impegnate nell'inclusione scolastica dei bambini e degli adolescenti svantaggiati, di cui il 70% è costituito da collaboratori pedagogici e da insegnanti di sostegno. Il personale docente è prevalentemente femminile (83,6%) e può essere impiegato in uno o più plessi scolastici. Il 43,3% degli insegnanti che svolgono attività didattica di sostegno

Tab. 2

Lehrkräfte für die Integration von Schülern mit Unterstützungsbedarf nach Schulstufe und Geschlecht - Schuljahr 2018/19

Insegnanti per l'integrazione degli alunni con bisogno di sostegno per ordine scolastico e sesso - Anno scolastico 2018/19

SCHULSTUFE	Integrationslehrkräfte Insegnanti di sostegno					Integrations- schüler je Integrations- lehrkraft Alunni con sostegno ogni insegnante di sostegno	ORDINE SCOLASTICO
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	davon: Voll- zeitauftrag an einer Schulstelle di cui: incarico a tempo pieno c/o un plesso scolastico	% Anteil der Regel- und Fachlehr- kräfte Quota % di insegnanti curricolari		
Kindergarten	4	168	172	63	58,7	2,1	Scuola dell'infanzia
Grundschule	39	376	415	150	43,6	4,2	Scuola primaria
Mittelschule	92	271	363	184	38,0	6,0	Scuola secondaria di I grado
Berufs- und Oberschule	96	364	460	257	41,3	7,0	Scuola professionale e scuola secondaria di II grado
Insgesamt	231	1.179	1.410	654	43,3	5,3	Totale

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

den. 43,3% der Lehrpersonen, die den betroffenen Kindern und Jugendlichen Förderunterricht erteilen - fast 60% sind es in den Kindergärten -, wurden nicht aus spezifischen Rangordnungen ausgewählt, sondern bestehen aus Regel- und Fachlehrkräften. Auf jede Lehrkraft entfallen im Schnitt 5,3 Schüler, die Integrationsmaßnahmen in Anspruch nehmen. Beschränkt man sich auf die Kategorie der schwerwiegend Beeinträchtigten, liegt das Lehrer-Schüler-Verhältnis bei 1,7 und damit nahe am gesamtstaatlichen Wert (1,6).

Zusätzlich zu den Nachhilfelehrern werden insgesamt 572 Mitarbeiterinnen und 60 Mitarbeiter für Integration eingesetzt, die den betroffenen Schülern in Sachen Kommunikation, Selbständigkeit und persönliche Bedürfnisse behilflich sind. Im Schnitt betreut eine spezialisierte Fachkraft 3,7 Schülerinnen und Schüler mit einer schweren Funktionsstörung, jener Kategorie, die besonderer Hilfe im schulischen Alltag bedarf.

per i bambini e gli adolescenti - in quasi il 60% dei casi nelle scuole dell'infanzia - non è stato selezionato da apposite graduatorie, ma è costituito da insegnanti curricolari. Ogni insegnante segue in media 5,3 alunni che necessitano di misure di integrazione. Considerando solamente le disabilità gravi, il rapporto insegnanti-alunni è di 1,7, in linea col valore nazionale (1,6).

Oltre agli insegnanti di sostegno, sono coinvolti nell'integrazione un totale di 572 collaboratrici e 60 collaboratori, che assistono gli alunni interessati nella comunicazione, ad essere autonomi e con altre esigenze personali. In media, un assistente specializzato si occupa di 3,7 alunni e alunne con un grave disturbo funzionale, ovvero coloro che necessitano di un supporto particolare nella vita scolastica di tutti i giorni.

Tab. 3

Mitarbeiter für die Integration von Schülern mit Behinderung nach Schulstufe und Geschlecht - Schuljahr 2018/19
Collaboratori per l'integrazione degli alunni con disabilità per ordine scolastico e sesso - Anno scolastico 2018/19

SCHULSTUFE	Mitarbeiter für Integration Collaboratori per l'integrazione				Integrations- schüler mit Funktions- diagnose Alunni con diagnosi funzionale con sostegno	Betreute Schüler je Mitarbeiter für Integration Alunni assistiti ogni colla- boratore per l'integrazione	ORDINE SCOLASTICO
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	davon: be- herrschen die Gebärden- sprache di cui: conoscono la lingua dei segni			
Kindergarten	2	54	56	2	221	3,9	Scuola dell'infanzia
Grundschule	19	243	262	9	766	2,9	Scuola primaria
Mittelschule	20	140	160	4	653	4,1	Scuola superiore di I grado
Berufs- und Oberschule	19	135	154	5	700	4,5	Scuola professionale e scuola superiore di II grado
Insgesamt	60	572	632	20	2.340	3,7	Totale

Quelle: ASTAT

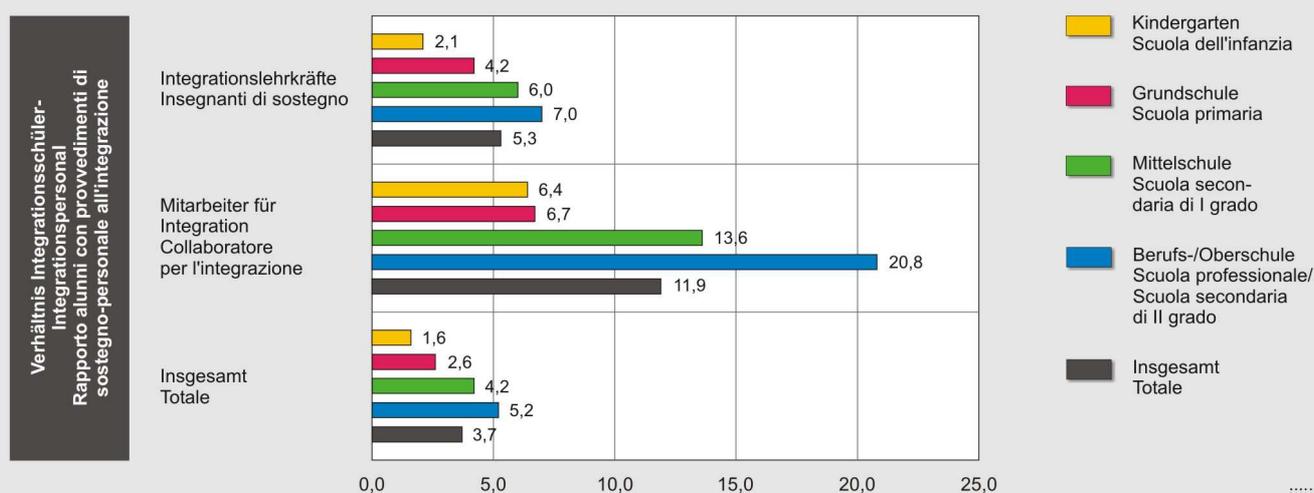
Fonte: ASTAT

Landesweit entfallen durchschnittlich 3,7 Kinder mit Integrationsbedarf auf das dafür zuständige Personal. Im Kindergarten liegt das zahlenmäßige Verhältnis zwischen Kindern, denen Integrationsmaßnahmen zuteilwerden, und dem Integrationspersonal insgesamt bei 1,6:1. In den folgenden Schulstufen steigt es progressiv an: Während sich an der Grundschule 2,6 Schüler und Schülerinnen eine Lehrkraft bzw. einen Mitarbeiter für die Integration teilen, sind es an der Mittelschule bereits 4,2 und an der Oberstufe 5,2.

Complessivamente ogni unità di personale di sostegno si occupa in media di 3,7 alunni e alunne con bisogni speciali. Nella scuola dell'infanzia il rapporto tra il numero di bambini che ricevono misure di sostegno e il totale del personale addetto al sostegno è di 1,6:1. Con l'aumentare dell'ordine scolastico cresce anche il numero di bambini per insegnante o collaboratore di sostegno: nelle scuole primarie sono 2,6, nelle medie 4,2 e nelle superiori 5,2 alunni e alunne per insegnante o collaboratore all'integrazione.

Integrationschüler pro Lehrkraft und Mitarbeiter für Integration nach Schulstufe - Schuljahr 2018/19

Alunni con provvedimenti di sostegno per insegnante e collaboratore all'integrazione per ordine scolastico - Anno scolastico 2018/19

© astat 2020 - sr 

Vergleichsweise kommen im restlichen Staatsgebiet durchschnittlich 4,8 behinderte Schüler auf einen Betreuer⁽¹⁾.

Nel resto d'Italia ogni insegnante di sostegno assiste in media 4,8 alunni e alunne con disabilità ⁽¹⁾.

Unzureichender Einsatz technologischer Hilfsmittel im Integrationsunterricht

Moderne Technologien können die schulische Inklusion von beeinträchtigten Kindern und Jugendlichen fördern, vor allem dann, wenn die Geräte in den Klassenräumen und nicht in eigens für den Stützunterricht vorgesehenen Räumen oder Computersälen installiert sind.

Bereits in der Vorschule werden technologische Hilfsmittel, wie Tablets, iPods, integrationspezifische Hard- und Software usw., eingesetzt, um den Lernprozess der Kinder mit besonderen Bedürfnissen zu unterstützen. Das ist bisher aber erst in 12,1% der Südtiroler Kindergärten, die von Kindern mit besonderem Förderbedarf besucht werden, der Fall.

In den Schulen, wo heutzutage moderne Technologien als didaktische Hilfsmittel nicht mehr wegzudenken sind, stehen insgesamt 800 elektronische Arbeitsgeräte zur Verfügung, die eigens an die Bedürfnisse von Schülern mit Beeinträchtigung angepasst sind. Landesweit sind zwei von fünf der von Beeinträchtigten besuchten Grundschulen, mehr als die Hälfte der

Utilizzo insufficiente degli strumenti tecnologici nelle lezioni di sostegno

Le moderne tecnologie possono promuovere l'inclusione scolastica di bambini e adolescenti svantaggiati, soprattutto se gli strumenti sono installati nelle aule scolastiche piuttosto che in aule appositamente progettate per le lezioni di sostegno o nelle aule informatiche.

Gli ausili tecnologici come tablet, iPod, hardware e software specifici per l'integrazione sono già utilizzati in età prescolare per sostenere il processo di apprendimento dei bambini con bisogni speciali. Finora, però, questo avviene solo nel 12,1% delle scuole dell'infanzia altoatesine frequentate da bambini con bisogni particolari.

Nelle scuole, dove le moderne tecnologie sono ormai diventate indispensabili come ausili didattici, sono disponibili un totale di 800 strumenti di lavoro elettronici adattati in modo specifico alle esigenze degli alunni con deficit. A livello provinciale, due scuole primarie su cinque frequentate da alunni e alunne con disabilità, più della metà delle scuole secondarie di primo

(1) Fonte: ISTAT, Bericht über die schulische Eingliederung von Schülern mit Beeinträchtigung - Schuljahr 2018/19
Fonte: Report ISTAT: "L'inclusione scolastica degli alunni con disabilità - Anno scolastico 2018/19"

Mittelschulen und fast jede zweite Berufs- und Oberschule mit spezifischer Hard- und/oder Software ausgerüstet. Entgegen der Empfehlung für einen optimalen Inklusionsprozess befindet sich nur jedes zweite dieser Geräte im Klassenraum.

grado e quasi una scuola professionale e/o secondaria di secondo grado su due sono dotate di hardware e/o software specifici. Contrariamente a quanto raccomandato per un processo di inclusione ottimale, solo uno su due di questi dispositivi si trova in aula.

Tab. 4

Schulen mit Integrationsschülern und integrationsspezifischer technischer Ausstattung nach Schulstufe - Schuljahr 2018/19

Prozentwerte

Suole con alunni con provvedimenti di sostegno e dotazione tecnologica specifica per l'integrazione per ordine scolastico - Anno scolastico 2018/19

Valori percentuali

	Grundschule	Mittelschule	Berufs- und Oberschule	Insgesamt	
	Scuole primaria	Scuola secondaria di I grado	Scuola professionale e secondaria di II grado	Totale	
Ausstattung mit elektronischen Arbeitsgeräten, die den Bedürfnissen der beeinträchtigten Schüler angepasst sind	39,5	53,0	45,1	43,4	Dotazione di strumenti elettronici adatti alle esigenze degli alunni disabili
davon: Installation der PC-Arbeitsplätze für beeinträchtigte Schüler im Klassenraum	53,1	61,4	50,0	54,3	di cui: collocazione delle postazioni informatiche per disabili in classe
Mindestens eine der Regel- und Fachlehrkräfte passt die Unterrichtsmaterialien, unter Verwendung neuer Technologien, den Bedürfnissen der beeinträchtigten Schüler an	92,3	94,0	98,0	84,0	Almeno un docente curriculare predispone, avvalendosi di nuove tecnologie, materiali direttamente accessibili agli alunni con disabilità
Mindestens eine der Integrationslehrkräfte setzt neue Technologien für beeinträchtigte Schüler ein	76,2	91,5	81,4	80,6	Almeno un docente di sostegno si avvale delle nuove tecnologie per alunni disabili
Mindestens eine Integrationslehrkraft hat Kurse zur Anwendung neuer Technologien besucht	63,2	82,9	78,4	70,9	Almeno un docente per il sostegno ha frequentato corsi in materia di nuove tecnologie

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Im Großteil der Schulen des Landes setzen sowohl die Regel- und Fachlehrpersonen als auch die Integrationslehrkräfte technologische Hilfsmittel im Nachhilfeunterricht ein. In mehr als 90% der Mittelschulen und über 80% der Berufs- und Oberschulen greifen zumindest einige der Integrationslehrkräfte auf die verfügbaren spezifischen Technologien für Behinderte zurück. In sieben von zehn Schulen sind alle oder einige Lehrkräfte für Integration entsprechend geschult, in erster Linie an den Mittelschulen (mehr als 80%). In 36,8% der Grundschulen haben hingegen keine Integrationslehrer Kurse zur Anwendung neuer Technologien im Stützunterricht besucht.

Nella maggior parte delle scuole della provincia, sia gli insegnanti curricolari che gli insegnanti di sostegno si avvalgono di ausili tecnologici per le lezioni di ripetizioni. In oltre il 90% delle scuole secondarie di primo grado e in più dell'80% delle scuole professionali e delle scuole secondarie di secondo grado, almeno una parte degli insegnanti di sostegno si avvale delle specifiche tecnologie per le persone con disabilità. In sette scuole su dieci, tutti o alcuni insegnanti di sostegno hanno ricevuto un'apposita formazione, soprattutto nelle scuole secondarie di primo grado (più dell'80%). Nel 36,8% delle scuole primarie, tuttavia, nessun insegnante di sostegno ha frequentato corsi sull'uso delle nuove tecnologie nelle lezioni di sostegno.

Was die technologische Ausrüstung der Integrations-schüler anbelangt, bilden Südtirols Schulen im gesamtstaatlichen Vergleich das Schlusslicht. Auf den ersten Rängen liegen die Regionen Mittelitaliens, wo 78% der Schulen über spezifische Technologien für den Integrationsunterricht verfügen⁽¹⁾.

Per quanto riguarda le attrezzature tecnologiche messe a disposizione degli alunni che necessitano di sostegno, le scuole dell'Alto Adige sono il fanalino di coda rispetto al resto del Paese. Ai primi posti ci sono le regioni dell'Italia centrale, dove il 78% delle scuole dispone di tecnologie specifiche per le lezioni di sostegno⁽¹⁾.

(1) Quelle: ISTAT, Bericht über die schulische Eingliederung von Schülern mit Beeinträchtigung - Schuljahr 2018/19
 Fonte: Report ISTAT: "L'inclusione scolastica degli alunni con disabilità - Anno scolastico 2018/19"

Barrierefreiheit in den Kindergarten- und Schulgebäuden nicht flächendeckend gewährleistet

L'assenza di barriere negli edifici scolastici non è garantita in modo capillare

Im Jahr vor der Erhebung wurden landesweit an 38 Schulgebäuden (4,5% aller Schulstellen) Sanierungsarbeiten durchgeführt, um sie an die Bedürfnisse behinderter Schüler anzupassen. Trotz allem entsprechen bei weitem nicht alle Schulgebäude den gesetzlichen Vorgaben in Bezug auf ihre uneingeschränkte Zugänglichkeit. Erst jede zweite der befragten Bildungseinrichtungen des Landes gewährleistet vollständige Barrierefreiheit. Damit liegt Südtirol, nach der Region Aosta und der Provinz Trient, wo zwei Drittel der Schulgebäude frei von architektonischen Hindernissen zugänglich sind, im Spitzenfeld⁽¹⁾.

Bauliche Mängel, die sich negativ auf die Teilhabe behinderter Personen auswirken, sind beispielsweise nicht normgerechte Treppen und Toiletten oder zu schmale Türöffnungen sowie das Fehlen von Rampen, Treppenliften oder Aufzügen und behindertengerechter Parkplätze.

Nell'anno precedente l'indagine sono stati ristrutturati 38 edifici scolastici (il 4,5% di tutti i plessi scolastici) nell'intera provincia per essere conformi alle esigenze degli alunni con disabilità. Tuttavia, non tutti gli edifici scolastici soddisfano i requisiti di legge in materia di accessibilità assoluta. Solo un istituto di istruzione su due tra quelli oggetto di indagine in provincia garantisce la totale assenza di barriere. Questo colloca l'Alto Adige ai primi posti dopo la Valle d'Aosta e la provincia di Trento, dove due terzi degli edifici scolastici sono accessibili senza barriere architettoniche⁽¹⁾.

Tra i difetti strutturali che hanno un impatto negativo sull'inclusione delle persone con disabilità vi sono le scale e i servizi igienici non a norma o le aperture delle porte troppo strette, nonché la mancanza di rampe, servoscala o ascensori e posti auto per persone con disabilità.

Tab. 5

Barrierefreiheit der Kindergarten- und Schulgebäude nach Schulstufe - Schuljahr 2018/19 Prozentwerte

Accessibilità delle scuole per ordine scolastico - Anno scolastico 2018/19 Valori percentuali

	Kindergarten Scuola dell'infanzia	Grundschule Scuole primaria	Mittelschule Scuola secondaria di I grado	Berufs- und Oberschule Scuola professionale e secondaria di II grado	Insgesamt Totale	
Innenbereich:						Accessibilità interna:
Normgerechte Treppen (Stufen < 16 cm hoch, Trittfläche min. 30 cm) (*)	87,3	96,1	95,4	92,9	92,6	Scale a norma (alzata < 16 cm, pedata min. 30 cm) (*)
Interne Rampen (*)	10,0	15,9	27,6	27,7	17,0	Rampe interne (*)
Treppenlift und/oder Hebebühne (*)	6,6	8,4	27,6	42,9	15,0	Servoscala e/o piattaforma elevatrice (*)
Normgerechter Aufzug für die Beförderung von Personen mit Behinderung (*)	45,2	65,6	90,8	96,4	66,1	Ascensore a norma per il trasporto delle persone con disabilità (*)
Normgerechte Toiletten für Personen mit Behinderung	54,6	79,8	90,8	92,0	72,8	Servizi igienici a norma per persone con disabilità
Mindestens 80 cm breite Türöffnungen	89,6	96,9	97,7	99,1	94,5	Porte di larghezza minima di 80 cm
Akustische bzw. optische Signale, um im Notfall auf eine Zwangsräumung aufmerksam zu machen	28,8	29,5	37,9	42,9	31,9	Segnali acustici o segnalazioni visive per segnalare l'esodo forzato
Reliefkarten und/oder Blindenleitsysteme	1,5	1,9	3,4	8,9	2,8	Mappe a rilievo e/o percorsi tattili
Außenbereich:						Accessibilità esterna:
Normgerechte Treppen (Stufen < 16 cm hoch, Trittfläche min. 30 cm) (*)	65,6	77,6	83,9	77,7	74,3	Scale a norma (alzata < 16 cm, pedata min. 30 cm) (*)
Externe Rampen (Neigung < 8%) (*)	54,1	47,7	57,5	58,9	52,6	Rampe esterne (pendenza < 8%) (*)
Treppenlift und/oder Hebebühne (*)	6,6	5,2	16,1	27,7	10,2	Servoscala e/o piattaforma elevatrice (*)
Behindertengerechte Parkplätze	40,2	58,7	65,5	74,1	54,3	Posti auto per persone con disabilità

(*) Nicht ebenerdige Gebäude
Edifici con più di un piano

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

(1) Quelle: ISTAT, Bericht über die schulische Eingliederung von Schülern mit Beeinträchtigung - Schuljahr 2018/19
Fonte: Report ISTAT: "L'inclusione scolastica degli alunni con disabilità - Anno scolastico 2018/19"

In 6,3% der nicht ebenerdigen Schulgebäude sind nicht alle Räumlichkeiten über Stufen mit behindertengerechten Maßen oder Rampen zugänglich. In 16,6% aller Fälle entsprechen die Treppen und Rampen im Außenbereich nicht der Norm. Zudem sind in 30% der mehrstöckigen Gebäude weder normgerechte Aufzüge noch Hebebühnen oder Treppenlifte vorhanden.

Insgesamt verfügen 15,7% der Schulen und 45,4% der Kindergärten über kein normgerechtes WC für Personen mit Behinderung. Auch weisen die Türöffnungen in 10,4% der Kindergartengebäude und 2,5% der Schulstellen nicht die für Rollstuhlfahrer erforderliche Mindestbreite auf. Reservierte Parkplätze für Behinderte stehen nur an etwas mehr als der Hälfte aller Kindergärten und Schulen (54,3%) zur Verfügung.

Auch was die Ausstattung für Menschen mit Wahrnehmungsstörungen angeht, liegt noch einiges im Argen: Lediglich 2,8% der Bildungseinrichtungen verfügen über Relieffkarten oder Leitsysteme für Blinde und Sehbehinderte und nur knapp ein Drittel der Schulgebäude ist mit einem audio-visuellen Feueralarm bestückt, um Gehörlose und Sehgeschädigte im Notfall auf eine Zwangsräumung aufmerksam zu machen. Nichtsdestotrotz nehmen Südtirols Schulen diesbezüglich im gesamtstaatlichen Vergleich die Spitzenposition ein⁽¹⁾.

Glossar

Beeinträchtigung: Störung der funktionalen Gesundheit, Strukturschaden, Einschränkung einer Aktivität oder der Teilhabe an einem Lebensbereich.

Beeinträchtigung der Teilhabe: Probleme, die eine Person beim Einbezogensein in eine Lebenssituation oder einen Lebensbereich erlebt.

Behinderung: gleichbleibende oder fortschreitende Beeinträchtigung physischer, psychischer oder sensorischer Natur, welche die Ursache für Lernschwierigkeiten, Beziehungsschwierigkeiten oder Schwierigkeiten bei der Eingliederung in die Arbeitswelt ist und deren Folgen soziale Nachteile oder eine Ausgrenzung sind. Wechselwirkungen zwischen der Beeinträchtigung bzw. dem gesundheitlichen Problem eines Menschen und den einstellungs- und umweltbedingten Barrieren, welche die volle, wirksame und gleichberechtigte Teilhabe an der Gesellschaft verhindern. Die Funktionsdiagnose wird vom Sanitätsbetrieb gemäß Gesetz 104/92 bescheinigt und berechtigt dazu, einige Dienste und Begünstigungen in Anspruch zu nehmen.

Nel 6,3% degli edifici scolastici con più di un piano, non tutte le aule sono accessibili tramite scale o rampe adatte alle persone con disabilità. Nel 16,6% dei casi le scale e le rampe esterne non sono a norma. Inoltre, il 30% degli edifici a più piani non dispone di ascensori, servoscala o piattaforme elevatrici a norma.

Complessivamente, il 15,7% delle scuole e il 45,4% delle scuole dell'infanzia non dispongono di servizi igienici a norma per le persone con disabilità. Inoltre, le aperture delle porte nel 10,4% delle scuole dell'infanzia e nel 2,5% delle scuole non hanno la larghezza minima prevista per le persone su sedia a rotelle. I posti auto riservati alle persone con disabilità sono disponibili solo in poco più della metà delle scuole dell'infanzia e delle scuole (54,3%).

Rimane ancora molto da fare anche per quanto riguarda le installazioni per le persone con disturbi senso-percettivi: solo il 2,8% degli istituti di istruzione dispone di mappe a rilievo o percorsi tattili per non vedenti e ipovedenti e solo poco meno di un terzo degli edifici scolastici è dotato di un allarme antincendio audiovisivo per avvisare i non udenti e gli ipovedenti di un'evacuazione forzata in caso di emergenza. Nonostante ciò, in questo ambito le scuole dell'Alto Adige sono in testa rispetto al resto d'Italia⁽¹⁾.

Glossario

Deficit: disturbo funzionale della salute, danno della struttura, compromissione di una attività o una limitazione della partecipazione ad un ambito della vita.

Compromissione della partecipazione: difficoltà che una persona vive nel coinvolgimento in una situazione di vita o in un ambito della vita.

Disabilità: presenza di una minorazione, stabilizzata o progressiva, di natura fisica, psichica o sensoriale, che è causa di difficoltà di apprendimento, di relazione o di integrazione lavorativa e tale da determinare un processo di svantaggio sociale o di emarginazione. Interazione fra il deficit ovvero i problemi di salute di una persona e le barriere date dall'atteggiamento o dal condizionamento ambientale, che limitano la partecipazione totale, efficace e in condizioni di parità nella società. La diagnosi funzionale viene certificata dall'azienda sanitaria in base alla legge 104/92 e dà accesso all'erogazione di alcuni servizi e ad alcuni benefici.

(1) Fonte: ISTAT, Bericht über die schulische Eingliederung von Schülern mit Beeinträchtigung - Schuljahr 2018/19
Fonte: Report ISTAT: "L'inclusione scolastica degli alunni con disabilità - Anno scolastico 2018/19"

Individueller Bildungsplan: beschreibt die Ziele und die geplanten Maßnahmen, die zur vollen Verwirklichung des Rechts auf Erziehung und Bildung notwendig sind, wobei die didaktisch-pädagogischen Vorhaben, die individuellen Maßnahmen und die Formen der Integration von schulischen und außerschulischen Tätigkeiten sowie die therapeutischen Maßnahmen berücksichtigt werden.

Invalidität: Schwierigkeiten aufgrund einer Beeinträchtigung des Sehvermögens, des Gehörs oder eines psychischen oder geistigen Defizits, einige Alltagstätigkeiten auszuüben oder in Beziehung zu treten. Die diesbezügliche Rechtsgrundlage bildet das Gesetz 118/78.

Piano didattico personalizzato: descrive gli obiettivi e le misure programmate, che sono necessarie per la piena attuazione del diritto alla formazione e all'istruzione considerando i progetti didattico-educativi, gli interventi individualizzati e le forme di integrazione scolastiche ed extrascolastiche, nonché gli interventi terapeutici.

Invalidità: difficoltà a svolgere alcune funzioni tipiche della vita quotidiana o di relazione, a causa di una menomazione o di un deficit psichico o intellettuale, della vista o dell'udito. La relativa base normativa è costituita dalla legge 118/78.

Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Marion Schmuck, Tel. 0471 41 84 33
E-Mail: marion.schmuck@provinz.bz.it.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti si prega di rivolgersi a
Marion Schmuck, tel. 0471 41 84 33
e-mail: marion.schmuck@provincia.b.it.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).